

Proposition de traduction de la partie Procédures de la Classification Internationale des Soins Primaires

Partie procédure révisée par le groupe de travail procédure du Comité de la Classification de la Wonca (Prof Marten Kwist) et publiée en 2016

Traduction sous réserve. Document de travail mis en ligne par Marc Jamouille Décembre 2016

ID	intitulé	contenu	critère	exclusion	note	considérer
-30	examen médical/bilan de santé global	examen complet d'un système corporel ou du corps entier: bilan global : examen du nourrisson bien portant : examen de santé scolaire d'un enfant ou d'un jeune				examen de santé partiel -31 ; test fonctionnel -39; si un examen nécessite également un rapport écrit coder aussi -62
-31	examen médical / bilan de santé partiel	examen orienté ; dépistage clinique d'un problème de santé isolé; examen d'un système corporel spécifique par ex. auscultation cardiaque ou mesure de la pression K31; ou mesure température corporelle A31				examen de santé global -30 ; test fonctionnel physique -39; si un examen nécessite un rapport écrit coder également -62
-32	test de sensibilité	prick-test ; patch test ; Mantoux; RAST; test d'exposition aux aliments ; test de provocation a la metacholine		désensibilisation -44	test permettant la détection / l'exclusion d'une allergie / intolérance	test sanguin -34
-33	examen microbiologique/immunologique	hémoculture; analyse microbiologique du sang; analyse microbiologique des matières fécales; analyse microbiologique des crachats; analyse microbiologique de prélèvement de gorge; analyse microbiologique d'écouvillon vaginal, test d'antigène ou d'anticorps ex test du virus de l'immunodéficience humaine, du virus du papillome humain ou de l'hépatite B; titre d'anticorps	analyse bactérienne, virale ou d'autres microorganismes	Mantoux -32 ; groupe et serotype sanguin -34 ; analyse de sperme -38	les test chimiques sont classés selon le substrat ou la substance sur lequel le test est fait, tandis que les test microbiologiques et immunologiques appartiennent à -33 et l'histologie et la cytologie exfoliative à -37	test sanguin - 34 ; analyse d'urine -35 ; analyse de selles -36; histologie et cytologie exfoliative -37 ; biopsie d'un organe ou de la peau -52

-34	analyse de sang	groupe et type sanguin; vitesse de sédimentation (VS); globules blancs (GB); tableau métabolique de base; taux d'hormone sanguin; taux de drogue sanguin; toux d'alcool sanguin; protéine C réactive (PCR); temps de prothrombine (INR); D-dimère; gaz artériel; clearance de la créatinine; test de grossesse sanguin	une analyse de laboratoire réalisée sur un échantillon de sang	les test chimiques sont classés selon le substrat ou la substance sur lequel le test est fait, tandis que les test microbiologiques et immunologiques appartiennent à -33	test microbiologique / immunologique - 33
-35	analyse d'urine	tigette urinaire; analyse de drogue urinaire; test de grossesse urinaire; rapport albumine/créatinine	une analyse de laboratoire réalisée sur un échantillon d'urine	les test chimiques sont classés selon le substrat ou la substance sur lequel le test est fait, tandis que les test microbiologiques et immunologiques appartiennent à -33 et l'histologie et la cytologie exfoliative à -37	test microbiologique / immunologique - 33
-36	analyse de selles	recherche de parasites, œufs, kystes dans les selles : recherche de sang occulte dans les selles		les test chimiques sont classés selon le substrat, la substance sur lequel le test est fait, tandis que les test microbiologiques et immunologiques appartiennent à -33 et l'histologie et la cytologie exfoliative à -37	test microbiologique / immunologique -33
-37	cytologie/histologie	examen histologique et cytologique de tissu ou de fluide retiré par ponction, biopsie, excision, par coton tige, collecte; cytologie urinaire; spermogramme	examen histologique et cytologique de cellules corporelles comme moyen de détection de modification cellulaire		test microbiologique - 33; prélèvement cutané pour mycose -33

-38	autre analyse de laboratoire nca	dépistage chromosomique anténatal ; amniocentèse; test chromosomal, génétique, d'ADN; test de paternité; test respiratoire pour hélicobacter pylori; test à la sueur : test des larmes ; tout autre test de laboratoire non inclus dans les rubriques 32 à 37		test d'imagerie à l'effort - 41 ; tracés électriques - 42 ; monitoring Holter - 42
-39	epreuve fonctionnelle	tympanométrie; audiométrie; tonométrie; test de vue; champ visuel; test de vision des couleurs; test de la fonction vestibulaire ou calorimétrique; spirométrie; mesure du débit urinaire	test de mesure quantitative de la capacité des fonctions corporelles à l'exclusion de l'état mental	test d'effort avec imagerie -41; test d'effort avec tracé électrique -42; monitoring Holter -42; test fonctionnel mental - 43
-40	endoscopie	rhinoscopie; pharyngoscopie; laryngoscopie; trachéoscopie; bronchoscopie; médiastinoscopie; hystéroskopie; colposcopie; laparoscopie; gastroscopie; colonoscopie; sigmoidoscopie; rectoscopie; anuscopie; arthroscopie	examen de l'intérieur du corps pour raison médicale en utilisant un endoscope, un instrument prévu pour examiner l'intérieur d'un organe creux ou une cavité du corps	ophtalmoscopie -43; fond d'oeil -43; dermoscopie -43
-41	radiologie diagnostique/imagerie	imagerie par rayons X ou ultrasons; tomographie computerisée (CT); imagerie par médecine nucléaire; tomographie par émission de positron (PET Scan); Résonance magnétique nucléaire (RMN); angiographie; scintigraphie osseuse, thyroïdienne; cardiaque; scintigraphie isotopique; thermographie	prise d'image de structure anatomique grâce a des rayons électromagnétiques ou des ondes sonores	
-42	tracé électrique	électrocardiogramme (ECG); électrocardiogrammes d'efforts; monitoring Holter; électromyogramme (EMG); électroencéphalogramme (EEG); électroystagmogramme (ENG)	test de mesure de l'activité électrique d'un organe (par ex coeur, nerf, cerveau, muscle)	

-43	autre procédure diagnostique	ophtalmoscopie; dermoscopie; laparatomie diagnostique; photographie de la peau; test de détection de démence, test d'intelligence, test de dépression, test d'anxiété; évaluation des activités quotidiennes	pour une photo de la peau, il faut que l'enregistrement de photographie ou de vidéo le soit à des fins diagnostiques	test respiratoire pour hélicobacter pylori -38; endoscopie -40; biopsie -52; ponction -52	
-44	vaccination / médication préventive	immunisation active ou passive; traitement prophylactique par médicaments comme par ex. prophylaxie de la malaria; désensibilisation	immunisation, désensibilisation, médication préventive utilisée pour éviter des maladies ou des réactions non présente au moment de la prescription		Si le patient présente la maladie (par ex. Hypertension) utiliser le code médicament -50 médicament contraceptif W11. Si le médicament contraceptif est prescrit pour des raisons médicales, pensez à utiliser le code médicament -50
-45	recommandation / éducation santé / avis / régime	avis sur des habitudes favorables à la santé; conseil de prévention de problèmes de santé; avis sur la grossesse et la planification familiale; avis sur l'utilisation des services de santé; avis sur la santé au travail; avis sur des problèmes sociaux; attente vigilante	conseil de prévention de problèmes de santé et avis sur des habitudes favorables à la santé	conseil psychothérapeutique / psychothérapie -58	
-46	discussion entre dispensateurs ssp	consultation par télé-médecine avec un dispensateur de soins primaires	consultation avec un autre dispensateur de soins primaires, que le patient soit présent ou non.	consultation avec un spécialiste -47; référence à un autre dispensateur -66; référence à un médecin, un spécialiste, une clinique, un hôpital -67; autre référence -68	la responsabilité thérapeutique appartient au dispensateur princeps
-47	consultation avec un spécialiste	consultation avec un spécialiste par télé-médecine	consultation avec un spécialiste, que le patient soit présent ou non	consultation avec un dispensateur de soins primaires -46; référence à un autre dispensateur -66; référence à un médecin, un spécialiste, une clinique, un hôpital -67; autre référence -68	la responsabilité thérapeutique appartient au dispensateur princeps

-48	clarification, discussion de la raison de rencontre, de la demande du patient	discussion sur la nécessité des tests de dépistage		dialogue entre le principal dispensateur de soins de santé et le patient au sujet de la raison de rencontre ou de la demande. Evaluation mutuelle des opportunités de dépistage, traitement ou autres interventions	recommandation / éducation santé / avis / régime -45
-49	autre procédure préventive	évaluation des conditions de risques sanitaires et environnementaux; réévaluation des médicaments	immunisation préventive -44; médication préventive -44; check-up / examen du nourrisson bien portant -30; dépistage d'un problème de santé isolé / check-up d'un patient avec une maladie chronique spécifique -31; médication / prescription / renouvellement / injection -50		
-50	médication / prescription / renouvellement / injection	prescription de médicament; renouvellement de médicament; administration de médicament; injection de médicament systémique ; désensibilisation	saignée -51; injection d'un médicament à effet local -55; acupuncture -59; immunisation, médication préventive -44		
-51	incision / drainage / aspiration de liquide corporel	incision d'un abcès; ponction / aspiration d'un hématome; ponction / aspiration des sinus; ponction vésicale; ponction articulaire; ponction d'un kyste; ponction d'une bourse; ponction d'un ganglion; ponction / aspiration des poumons; ponction / aspiration de l'estomac; saignées; ponction de fluide d'ascite; ponction lombaire; tympanostomie; paracentèse; thoracentèse; amniocentèse; irrigation de l'oreille / de l'œil	test sanguin (-34); test d'urine (-35); excision -52; cathétérisme (-53); acupuncture (-59); insertion du tube de tympanostomie -53; lavement -53; dispositif prothétique -54; retrait du corps étranger -59		

-52	excision / biopsie / cautérisation / débridation	excision / élimination de tissus; biopsie d'un organe; biopsie de la peau; excision / enlèvement d'ongle; extraction de dent; amputation; embolectomie; éveinage; stérilisation; curetage utérin; curetage de la peau; destruction nerveuse; destruction veine; débridement chirurgical; débridement mécanique; débridement chimique; débridement autolytique; asticothérapie; cautérisation ; cautérisation froide; cautérisation chimique; cautérisation électrique; cautérisation laser	
-53	catheterisation / intubation / dilatation / appareillage	intubation endotrachéale; trachéotomie; insertion ou enlèvement d'un tube de tympanostomie; lavement; cathétérisme; dilatation lacrymale; dilatation de l'urètre; dilatation du col de l'utérus; rupture artificielle des membranes amniotiques; canulation intraveineuse	incision / drainage / aspiration de liquide corporel -51
-54	réparation / fixation / suture / plâtre / prothèse	suture/collant; colle chirurgicale; bande plâtrée; retrait de suture; tapping d'entorse; traitement d'une luxation; traitement de fracture; prothèse orthopédique; attelle; orthèse; cerclage; bandage suspensif; soutien d'hernie; aide et dispositif auditif; aide et dispositif visuel ; aide et dispositif technique; implantation dentaire; implant hormonal; insertion d'un pessaire vaginal: pose de stérilet; pose de pacemaker; pose de stent; réduction d'une luxation ou subluxation, application d'un treillis herniaire	amputation -52; retrait de corps étranger -59; transfusion sanguine; transplantation -59

-55	injection locale / infiltration	injection épidurale; injection de la peau; injection de tissu sous-cutané; injection intramusculaire; injection intraveineuse; injection articulaire; injection de bourse; injection de la gaine du tendon; injection sclérosante pour varices; bloc nerveux	acupuncture -59; transfusion sanguine -59; vaccination -44; injection à effet systémique -50	doublez avec le code -50, si le médicament est prescrit	
-56	pansement / compression / bandage	application d'un pansement oculaire; bandage de soutien; bandage de plaie;	poser une bande de plâtre -54	réparation / fixation / suture / plâtre / prothèse -54; référence à une infirmière -66	
-57	thérapie manuelle / médecine physique	chiropraxie; ergothérapie; podiatrie; entretien de la force musculaire; médecine physique; réadaptation; entraînement physique; exercice musculaire; thérapie de la parole; réhabilitation spécifique de handicap; utiliser la chaleur, le froid, les ultrasons, le courant électrique à des fins thérapeutiques; stimulateur de nerf et stimulateur musculaire électronique	réhabilitation psychosociale (drogue ou alcool) -58; référence vers un autre dispensateur de soins de santé primaires -66; référence au médecin -67; référence pour réadaptation -68;		
-58	conseil thérapeutique / écoute / psychothérapie	entretien motivationnel; psychothérapie de soutien; conseil pour une maladie spécifique ; réhabilitation psychosociale (drogue ou alcool)	conseil / écoute par le dispensateur dans un but thérapeutique spécifique afin qu'un patient soit en mesure de faire face à son / sa maladie, d'une façon plus globale qu'un simple conseil	recommandation / éducation santé / avis / régime -45	médecine physique / réhabilitation -57
-59	autres procédures thérapeutiques / petite chirurgie NCA	réanimation cardio-respiratoire; oxygénothérapie; acupuncture; dialyse; accouchement; césarienne; chirurgie majeure; chirurgie plastique; removal of foreign body; blood transfusion; transplantation			

-60	résultat d'analyse / d'examen		résultats de tests ou de procédures ordonnées / interprétées par le dispensateur de soins de santé: sang, imagerie, traçé électrique ou autre	ce code ne peut être utilisé que pour classer une raison de rencontre	éducation à la santé, avis -45 , si le patient demande des informations sur le problème sous-jacent ou les conséquences des résultats
-61	résultats d'examen / de procédure d'un autre dispensateur		résultats des tests ou des procédures ordonnées / interprétées par d'autres dispensateurs de soins de santé	ce code ne peut être utilisé que pour classer une raison de rencontre	éducation à la santé, avis -45 , si le patient demande des informations sur le problème sous-jacent ou les conséquences des résultats
-62	procédure administrative	certificats (ex: congés de maladie / licence automobile / décès); questionnaire; problèmes de facturation, questions de dossiers de santé; remplir des formulaires ou des documents	ce code est conçu pour classer les cas où la délivrance au patient d'un document ou formulaire par le dispensateur ou un autre organisme est garanti par les règlements, lois ou coutumes existantes		examen / évaluation de santé médicale complet -30; examen médical / évaluation de santé partiel -31
-63	rencontre de suivi non spécifié		la rencontre a été recommandée comme rencontre de suivi par un dispensateur de soins de santé	ce code ne peut être utilisé que pour classer une raison de rencontre	
-64	episode nouveau ou en cours initié par le dispensateur	il a été dit au patient de revenir pour régler des problèmes supplémentaires; problème abordé par le dispensateur, qui ne figurait pas à l'agenda du patient		rapports demandés par un tiers -62; rencontre / problème initiée par autre que le patient / dispensateur -65	ce code ne peut être utilisé pour classer les procédures, mais seulement comme raison de rencontre; si le patient a initié le contact, coder la raison spécifique de rencontre.
-65	episode nouveau ou en cours initié par un tiers		la rencontre est demandée par un tiers. Le patient déclare qu'il / elle a été envoyée par quelqu'un d'autre	rapports demandés par un tiers -62; rencontre / problème initié par le dispensateur-64	si le patient est incapable d'indiquer la raison de la rencontre, utiliser la raison indiquée par la personne accompagnante.

-66	référence à un autre dispensateur: infirmière, thérapeute, travailleur social	référence infirmière / physiothérapeute / ergothérapeute / podologue / orthodontiste / chiropraticien / opticien / sage-femme / diététicien / dentiste / aide familial / travailleur social / psychologue		référence au médecin -67; référence à un centre de réadaptation -68; si le dispensateur effectue le service, pensez à utiliser les codes -50 à -59.
-67	référence à médecin / spécialiste / clinique / hôpital	référence à un autre MG/ MF / spécialiste; référence à un service hospitalier ou ambulatoire spécifique	référence à une institution de réadaptation -68	s'il s'agit d'une demande de procédure spécifique qui sera effectuée par un autre médecin, envisager de -32 à -43
-68	autre référence			
-69	autres raisons de rencontre nca			ce code ne peut être utilisé que pour classer une raison de rencontre